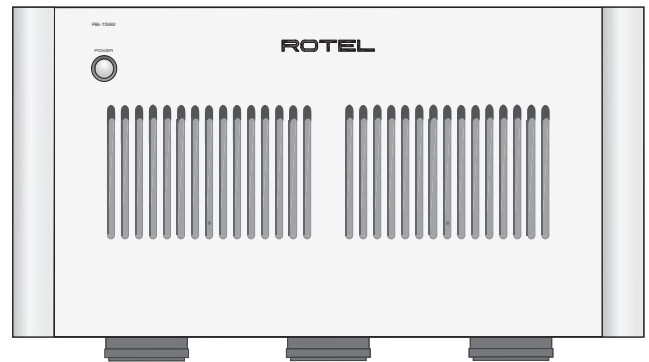




# ROTEL®



## RB-1592

Stereo Power Amplifier  
立体声后置放大器

Owner's Manual  
使用说明书

Register your product at  
[www.Rotel.com/register](http://www.Rotel.com/register)

## Important Safety Instructions

**WARNING:** There are no user serviceable parts inside. Refer all servicing to qualified service personnel.

**WARNING:** To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose the unit to moisture or water. Do not expose the unit to dripping or splashing. Do not place objects filled with liquids, such as vases, on the unit. Do not allow foreign objects to get into the enclosure. If the unit is exposed to moisture, or a foreign object gets into the enclosure, immediately disconnect the power cord from the wall. Take the unit to a qualified service person for inspection and necessary repairs.

Read all the instructions before connecting or operating the component.

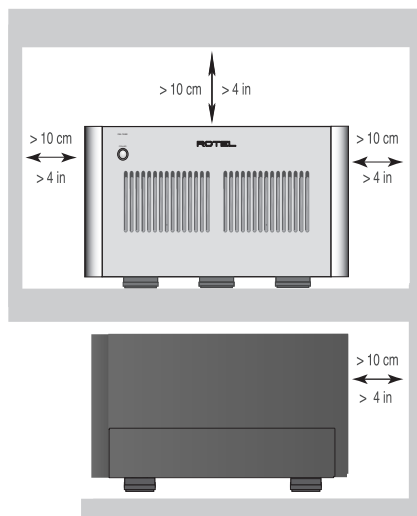
Keep this manual so you can refer to these safety instructions.

Heed all warnings and safety information in these instructions and on the product itself. Follow all operating instructions.

Clean the enclosure only with a dry cloth or a vacuum cleaner.

Do not use this unit near water.

**You must allow a minimum 10 cm or 4 inches of unobstructed clearance around the unit.**



Do not place the unit on a bed, sofa, rug, or similar surface that could block the ventilation openings. If the unit is placed in a bookcase or cabinet, there must be ventilation of the cabinet to allow proper cooling.

Keep the component away from radiators, heat registers, stoves, or any other appliance that produces heat.

**WARNING:** The rear panel power cord connector is the mains power disconnect device. The apparatus must be located in an open area that allows access to the cord connector.

The unit must be connected to a power supply only of the type and voltage specified on the rear panel. (USA: 120 V/60Hz, EC: 230V/50Hz)

Connect the component to the power outlet only with the supplied power supply cable or an exact equivalent. Do not modify the supplied cable. A polarized plug has two blades, with one wider than the other. A grounding plug has two blades plus a third grounding prong. These are provided for your safety. Do not defeat grounding and/or polarization safety provisions. If the supplied plug does not fit your outlet, please consult an electrician for replacement of the obsolete outlet. Do not use extension cords.

The main plug of the power cordset is a disconnect device of the apparatus. In order to completely disconnect the apparatus from the supply mains, the main plug of the power cordset should be unplugged from the mains (AC) outlet. The stand-by LED indicator will not be lit up to show the power cord is unplugged. The disconnect device shall remain readily operable.

Do not route the power cord where it will be crushed, pinched, bent, exposed to heat, or damaged in any way. Pay particular attention to the power cord at the plug and where the cord exits the back of the unit.

The power cord should be unplugged from the wall outlet during a lightning storm or if the unit is to be left unused for a long period of time.

This apparatus shall be connected to a main socket outlet with a protective earth connection.

Use only accessories specified by the manufacturer.

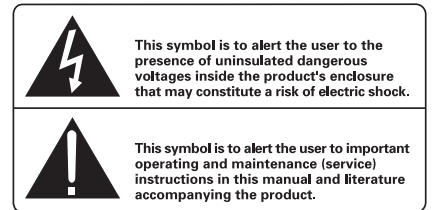
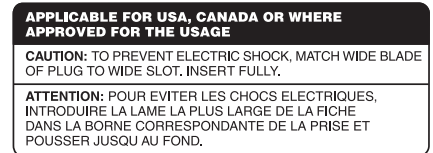
Use only with a cart, stand, rack, bracket or shelf system recommended by Rotel. Use caution when moving the unit in a stand or rack to avoid injury from a tip-over.



Use Class 2 wiring for speaker connections to ensure proper insulation and minimize the risk of electric shock.

Immediately stop using the component and have it inspected and/or serviced by a qualified service agency if:

- The power supply cord or plug has been damaged
- Objects have fallen or liquid has been spilled into the unit
- The unit has been exposed to rain
- The unit shows signs of improper operation
- The unit has been dropped or damaged in any way



Rotel products are designed to comply with international directives on the Restriction of Hazardous Substances (RoHS) in electrical and electronic equipment and the disposal of Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). The crossed wheelee bin symbol indicates compliance and that the products must be appropriately recycled or processed in accordance with these directives.



Figure 1: Controls and Connections

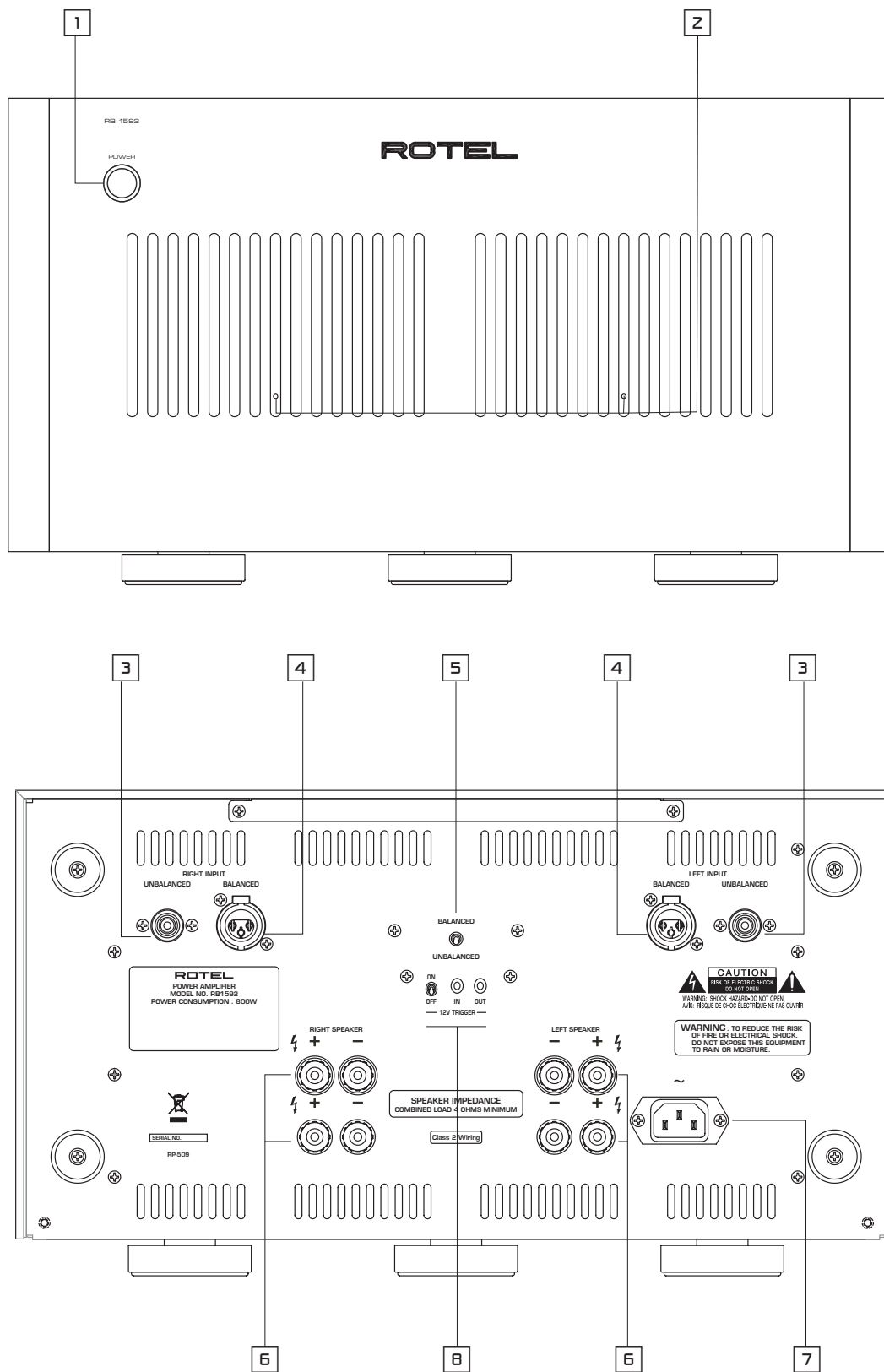
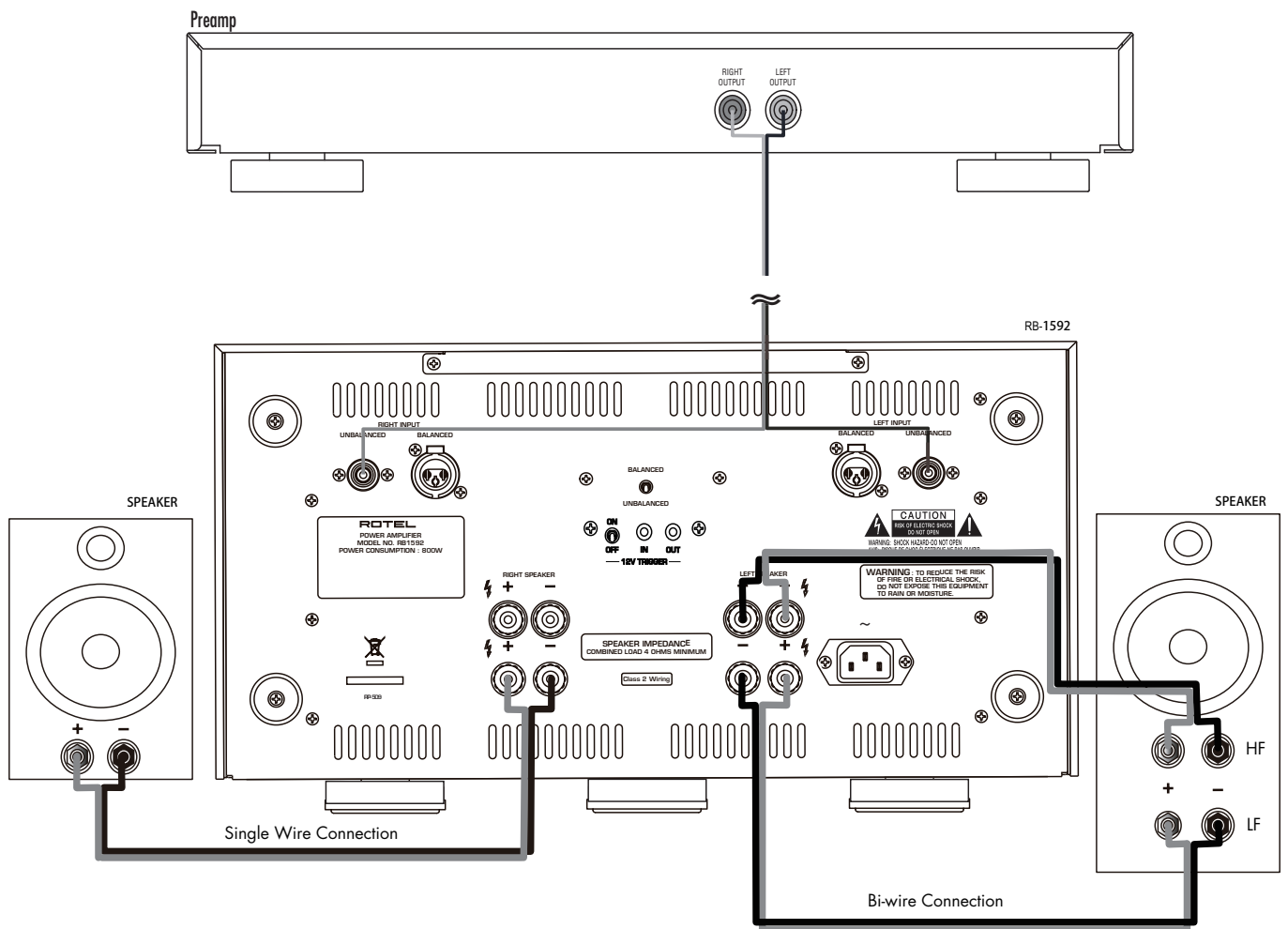


Figure 2: Hook-up Illustration



## Important Notes

### When making connections be sure to:

- ✓ Turn off **all** the components in the system **before** hooking up **any** components, including loudspeakers.
- ✓ Turn off **all** components in the system **before** changing **any** of the connections to the system.

### It is also recommended that you:

- ✓ Turn the volume control of the amplifier all the way down **before** the amplifier is turned **on or off**.

## Remarques importantes

### Pendant les branchements, assurez-vous que :

- ✓ **Tous** les maillons sont éteints **avant** leur branchement, **quels qu'ils soient**, y compris les enceintes acoustiques.
- ✓ Éteignez **tous** les maillons **avant** de modifier **quoi que ce soit** au niveau de leurs branchements, quels qu'ils soient.

### Il est également recommandé de :

- ✓ Toujours baissez le niveau sonore via le contrôle de volume, **avant d'allumer ou d'éteindre** l'amplificateur.

## Wichtige Hinweise

### Achten Sie beim Herstellen der Verbindungen auf Folgendes:

- ✓ Schalten Sie **alle** Komponenten im System ab, **bevor** Sie Geräte (einschließlich Lautsprecher) anschließen.
- ✓ Schalten Sie **alle** Komponenten im System ab, **bevor** Sie Anschlüsse im System verändern.

### Ferner empfehlen wir, dass

- ✓ Sie die Lautstärke herunterdrehen, **bevor** Sie den Verstärker **ein-** oder **abschalten**.

## Notas Importantes

### Cuando realice las conexiones, asegúrese de que:

- ✓ Desactiva **todos** los componentes del equipo, cajas acústicas incluidas, **antes** de conectar **cualquier nuevo componente** en el mismo.
- ✓ Desactiva **todos** los componentes del equipo **antes** de cambiar **cualquier conexión del mismo**.

### También le recomendamos que:

- ✓ Reduzca el nivel de volumen de su amplificador a cero **antes** de **activarlo o desactivarlo**.

## Héél belangrijk:

### Bij het maken van de verbindingen:

- ✓ Zorg dat niet alleen de RB-1592, maar de **gehele** installatie uitstaat, als nog niet **alle** verbindingen gemaakt zijn.
- ✓ Zorg dat niet alleen de RB-1592, maar de **gehele** installatie ook uitstaat, **als** u verbindingen gaat **wijzigen**.

### Wij raden u ook aan om

- ✓ de volumeregelaar van de voorversterker geheel dicht te draaien (volkomen naar links) **wanneer** u uw eindversterker **aan- of uitzet**.

## Note importanti

### Quando effettuate i collegamenti assicuratevi di:

- ✓ Spegnerne **tutti** i componenti del sistema **prima** di collegare **qualsiasi** componente, inclusi i diffusori.
- ✓ Spegnerne **tutti** i componenti del sistema **prima** di modificare **qualsiasi** connessione nel sistema.

### Vi raccomandiamo inoltre di:

- ✓ Portare il volume a zero **prima** di **accendere o spegnere** l'amplificatore.

## Viktigt

### Tänk på följande när du gör anslutningar:

- ✓ Stäng av **alla** apparater i anläggningen **innan** du ansluter nya komponenter eller högtalare.
- ✓ Stäng av **alla** apparater i anläggningen **innan** du ändrar någon anslutning.

### Du rekommenderas också:

- ✓ Vrida ner volymen på förstärkaren helt och hållet **innan** förstärkaren slås **på eller av**.









### Перед подсоединением:

- ✓ Выключите **все** компоненты, включая колонки.
- ✓ Выключите **все** компоненты в вашей системе, прежде чем что-то в ней **менять**.

### Рекомендуется также:

- ✓ Вывести громкость усилителя на **минимум**, перед тем как **включать или выключать** его.

## Contents

<b>Important Safety Instructions</b> .....	<b>2</b>
Figure 1: Controls and Connections	3
Figure 2: Hook-up Illustration	4
Important Notes	5
<b>About Rotel</b> .....	<b>6</b>
<b>Getting Started</b> .....	<b>6</b>
Features .....	7
A Few Precautions	7
Placement	7
<b>AC Power and Control</b> .....	<b>7</b>
AC Power Input 	7
Power Switch and Indicator Light 	7
Protection Indicators 	7
12V Trigger On/Off Mode Selector 	7
<b>Signal Connections</b> .....	<b>8</b>
RCA Inputs 	8
XLR Inputs 	8
Input Selector Switch 	8
<b>Speakers</b> .....	<b>8</b>
Speaker Selection	8
Speaker Wire Selection	8
Polarity and Phasing	8
Speaker Wire Connections 	8
<b>Troubleshooting</b> .....	<b>9</b>
Power Indicator Is Not Lit	9
No Sound	9
Protection Indicator Is Lit	9
<b>Specifications</b> .....	<b>9</b>

## About Rotel

Our story began 50 years ago. Over the decades, we have received hundreds of awards for our products and satisfied hundreds of thousands of people who take their entertainment seriously- like you!

Rotel was founded by a family whose passionate interest in music led them to manufacture high-fidelity components of uncompromising quality. Through the years, that passion has remained undiminished and the family goal of providing exceptional value for audiophiles and music lovers, regardless of their budget, is shared by all Rotel employees.

Rotel's engineers work as a close team, listening to, and fine tuning, each new product until it reaches their exacting musical standards. They are free to choose components from around the world in order to make that product the best they can. You are likely to find capacitors from the United Kingdom and Germany, semiconductors from Japan or the United States, while toroidal power transformers are manufactured in Rotel's own factory.

We all have concerns about our environment. And, as more and more electronics are produced and later discarded, it is especially important for a manufacturer to do all it can to engineer products that have a minimum negative impact on landfill sites and water tables.

At Rotel, we are proud to do our part. We have reduced the lead content in our electronics by using special ROHS solder, while our new Class D (not digital) amplifiers are up to five times more efficient than

our legacy designs and still deliver power and performance. These products run cool, give minimum wasted energy, are good for the environment and give better sound too.

Finally, we have printed this brochure on recycled paper stock.

While we understand that these are small first steps, they are still important ones. And we continue to pursue new methods and materials for a cleaner and greener manufacturing process.

All of us at Rotel thank you for buying this product. We are sure it will bring you many years of enjoyment.

## A Word About Watts

The RB-1592 power output is quoted as 380 watts for each channel, when both channels are operating together at full power.

Rotel has chosen to specify the power output in this way because, in Rotel's experience, it gives the truest value of the receiver or amplifier's power capability.

When comparing specifications for different products, you should be aware that power output is often specified in other ways, so you may not be comparing like with like.

For example, the power output may be quoted with only one channel operating, giving a higher maximum figure. The highly regulated power supplies of the Rotel amplifiers ensures that they will produce the full specified power output to one or all channels.

A loudspeaker's impedance rating indicates the electrical resistance or load it offers when connected to the amplifier, usually 8 ohms or 4 ohms. The lower the impedance, the more power the speaker will need. In effect, a 4 ohm speaker will require twice as much power as an 8 ohm speaker.

So ideally, the amplifier should be given double the power into a 4 ohm load – a rating of 400 watts into an 8 ohm load should become 800 watts into 4 ohms. Using lower impedance speakers makes greater demands on the amplifier's power supply, because it will be drawing more current and giving off more heat.

However, Rotel amplifiers are designed to work into any speaker impedance between 8 and 4 ohms, and with all the channels working up to their full power. Because the Rotel design is optimized for use with all channels operating together, Rotel is able to specify the true power output for all channels.

This can be important for your enjoyment, too. When watching movies, it's nice to have the amplifier able to reproduce full power into all the channels at the same time, especially in the case of a volcano exploding!

## Getting Started

Thank you for purchasing the Rotel RB-1592 Stereo Power Amplifier. When used in a high-quality music or home theater system, your Rotel amplifier will provide years of musical enjoyment.

The RB-1592 is a high-power, two channel power amplifier, providing the highest level of audio performance. A massive power supply, premium components, and Rotel's Balanced Design ensure superb sound quality. High current capability allows the RB-1592 to drive the most demanding loudspeakers.

## Features

- Two channel power amplifier, with 380 watts per channel output into 8ohm.
- Large toroidal transformers designed and built by Rotel.
- Protection circuitry against fault conditions.
- Selectable balanced or unbalanced inputs.

## A Few Precautions

Please read this manual carefully. In addition to basic installation and operating instructions, it provides valuable information on various RB-1592 system configurations as well as general information that will help you get optimum performance from your system. Please contact your authorized Rotel dealer for answers to any questions you might have. In addition, all of us at Rotel welcome your questions and comments

Save the RB-1592 shipping carton and all enclosed packing material for future use. Shipping or moving the RB-1592 in anything other than the original packing material may result in severe damage to your amplifier.

Fill out and send in the owner's registration card packed with the RB-1592. Also be sure to keep the original sales receipt. It is your best record of the date of purchase, which you will need in the event warranty service is ever required.

## Placement

Place the RB-1592 on a solid, level surface away from sunlight, heat, moisture, or vibration.

Don't stack other components or objects on top of the RB-1592. Don't let any liquid fall into the unit.

Likewise, remember the weight of the amplifier when you select an installation location. Make sure that the shelf or cabinet can support its weight.

The RB-1592 generates heat during normal operation. Do not block ventilation openings. Allow a minimum of 10 cm or 4 inches of unobstructed space around the unit. If installed in a cabinet, make sure that there is adequate ventilation.

## AC Power and Control

### AC Power Input

Your RB-1592 is configured at the factory for the proper AC line voltage in the country where you purchased it (USA: 120 volts/60 Hz, Europe: 230 volts/50 Hz). The AC line configuration is noted on a label on the side panel. The RB-1592 must be connected to a polarized 3-pin wall outlet.

The RB-1592 is supplied with the proper AC power cord. Use only this cord or an exact equivalent. Do not modify the supplied cord. Do not use an extension cord.

Be sure the power switch on the front panel of the RB-1592 is turned off. Then, plug one end of the cord into the AC power connector on the back panel of the amplifier. Plug the other end into an appropriate AC outlet.

If you are going to be away from home for an extended period of time, it is a sensible precaution to unplug your amplifier.

### Power Switch and Indicator Light

The power switch is located on the left side of the front panel. To turn the amplifier ON (or to activate the 12V trigger), push the switch in.

The indicator light around the switch will light, indicating that the amplifier is turned on. To turn the amplifier OFF, push the button again and return it to the out position.

### Protection Indicator

A thermal protection circuit protects the amplifier against potential damage in the event of extreme or faulty operating conditions. Unlike many designs, the RB-1592's protection circuit is independent of the audio signal and has no impact on sonic performance. Instead, the protection circuit monitors the temperature of the output devices and shuts down the amplifier if temperatures exceed safe limits.

In addition, the RB-1592 includes overcurrent protection which operates only when load impedance drops too low.

Should a faulty condition arise, the amplifier will stop playing and the PROTECTION LED on the front panel will light. If this happens, turn the amplifier off, let it cool down for several minutes, and attempt to identify and correct the problem. When you turn the amplifier back on, the protection circuit will automatically reset and the PROTECTION LED should go out.

In most cases, the protection circuitry activates because of a fault condition such as shorted speaker wires, or inadequate ventilation causing an overheating condition. In very rare cases, highly reactive or extremely low impedance speaker loads could cause the protection circuit to engage.

### 12V Trigger On/Off Mode Selector

The RB-1592 provides different options for manual or automatic power on/off operation. These modes are selectable using a two position flip switch on the back panel as follows:

- **With the 12V Trigger switch in the OFF position**, the amplifier is turned on or off manually using the front panel power switch. Also use this mode if you are using a switched AC outlet to control power to the amplifier.
- **With the 12V Trigger switch in the ON position**, the amplifier is turned on automatically when a 12 volt trigger signal is present at the 12V TRIG input to the right of the switch. The amplifier goes into standby mode if the +12 volt signal is not present. The front panel POWER SWITCH overrides this function. It must be ON for the +12V trigger to work. Turning the switch

OFF cuts power to the amplifier, regardless of whether or not a trigger signal is present.

### 12V Trigger Input

An input jack for connecting the wires carrying a +12 volt trigger signal from a Rotel preamp or surround sound processor to turn the amplifier on and off. To use this feature the adjacent flip switch must be set to the ON position (see previous section). The TRIGGER INPUT accepts any control signal (AC or DC) ranging from 3 volts to 30 volts. Use a cable with mono 3.5 mm mini-plugs on both ends. The +12V DC signal appears at the "tip" connector.

### 12V Trigger Output

The 12V Trigger jack labeled OUT is used to pass the remote turn-on signal to a second Rotel amplifier. Any 12V Trigger signal at the INPUT jack will be passed through to the OUT jack.

## Signal Connections

The RB-1592 provides two types of input connections — unbalanced RCA type connections as found on nearly all audio equipment as well as balanced XLR connections..

### RCA Inputs

See figure 2

There is one RCA input for each of the two amplifier channels. These RCA inputs accept audio signals from pre-amplifiers or surround sound processors. Use high quality audio interconnect cables for best performance.

### XLR Inputs

See figure 2

There is one XLR input for each of the two amplifier channels. These XLR inputs accept audio signals from preamplifiers or surround sound processors with XLR outputs.

### Input Selector Switch

A toggle switch in the middle of the RB-1592 rear panel selects the type of input signal to use. Select the correct inputs to use with this flip switch.

---

**Note:** To prevent loud, potentially damaging noises, make sure the amplifier is turned off when you make any signal connections..

---

Connect the left channel output of your preamp to the LEFT INPUT on the RB-1592. Connect the right channel of your preamp to the RIGHT INPUT.

## Speakers

See Figure 2

The RB-1592 has four pairs of color coded binding posts, two for each channel. These connectors accept bare wire, connector lugs, or dual banana type connectors (except in the European Community countries where their use is not permitted).

### Speaker Selection

The nominal impedance of the loudspeaker(s) connected to the RB-1592 should be a minimum of 4 ohms. When driving multiple pairs of speakers connected in parallel, the effective impedance the amplifier sees is cut in half. For example, when driving two pair of 8 ohm speakers, the amplifier sees a 4 ohm load. When driving multiple speakers in parallel, select speakers with a nominal impedance of 8 ohms or higher.

### Speaker Wire Selection

Use insulated two-conductor stranded wire to connect the RB-1592 to the speakers. The size and quality of the wire can have an audible effect on the performance of the system. Standard speaker wire will work, but can result in lower output or diminished bass response, particularly over longer distances. In general, heavier wire will improve the sound. For best performance, you may want to consider special high-quality speaker cables. Your authorized Rotel dealer can help in the selection of cables for your system.

### Polarity and Phasing

The polarity or positive/negative orientation of the connections for every speaker and amplifier connection must be consistent so all the speakers will be in phase. If the polarity of one connection is mistakenly reversed, bass output will be very weak and stereo imaging degraded. All wire is marked so you can identify the two conductors. There may be ribs or a stripe on the insulation of one conductor. The wire may have clear insulation with different color conductors (copper and silver). There may be polarity indications printed on the insulation. Identify the positive and negative conductors and be consistent with every speaker and amplifier connection.

### Speaker Wire Connection

See Figure 2

Route the wires from the RB-1592 to the speakers. Give yourself enough slack so you can move the components to allow access to the speaker connectors.

If you are using dual banana plugs, connect them to the wires and then plug into the backs of the binding posts. The binding posts should be screwed in all the way (clockwise).

If you are using terminal lugs, connect them to the wires. If you are attaching bare wires directly to the binding posts, separate the wire conductors and strip back the insulation from the end of each conductor. Be careful not to cut into the wire strands. Unscrew (turn counterclockwise) the binding post. Place the connector lug or wire around the binding post shaft. Turn the binding post clockwise to clamp the connector lug or wire firmly in place.



## Troubleshooting

Most difficulties in audio systems are the result of poor or wrong connections, or improper control settings. If you encounter problems, isolate the area of the difficulty, check the control settings, determine the cause of the fault and make the necessary changes. If you are unable to get sound from the RB-1592, refer to the suggestions for the following conditions:

### Power Indicator Is Not Lit

No main power to the RB-1592. Check AC power connections at the amplifier and the AC outlet. Check the front panel power switch. Make sure that it is set to the ON position.

### No Sound

If the amp is getting AC power, but is producing no sound, check the PROTECTION INDICATOR on the front panel. If lit, see below. If not, check all of your connections and control settings on associated components.

### Protection Indicator Is Lit

The front panel PROTECTION INDICATOR lights when the RB-1592 protection circuits have shut off the amplifier. Typically, this occurs only when the ventilation openings are blocked, when there is faulty speaker wiring, or after a period of extreme use. Turn off the system and wait for the amp to cool. Then push the front panel power switch in and out to reset the protection devices. If the problem is not corrected or reoccurs, there is a problem with the system or the amplifier itself.

## Specifications

<b>Continuous Power Output</b> (20-20k Hz, <0.03%)	380 watts/ch into 8 ohms 700 watts/ch into 4 ohms
<b>Total Harmonic Distortion</b> (20Hz - 20kHz, 8 ohms)	< 0.03%
<b>Intermodulation Distortion</b> (60Hz:7kHz, 4:1)	< 0.03%
<b>Damping Factor</b> (20Hz-20kHz, 8ohms)	1000
<b>Input Impedance/Sensitivity</b>	12 kohms/2.6 volts
<b>Amplifier Gain</b>	26.5dB
<b>Frequency Response</b> ( $\pm 1$ db)	10Hz - 100Khz
<b>S/N Ratio</b> (IHF A)	125 dB
<b>Crosstalk / Separation</b>	> 70 dB
<b>Speaker Impedance</b>	4 ohms minimum
<b>Power Requirements</b>	USA: 120 volts, 60Hz Europe: 230 volts, 50Hz
<b>Power Consumption</b>	800 watts Idle: 70 watts
Standby	<0.5 watt
<b>Dimensions</b> (W x H x D)	431 x 237 x 410 mm 17 x 9 <sup>3</sup> / <sub>8</sub> x 16 <sup>1</sup> / <sub>8</sub> in
<b>Weight</b> (net)	40 kgs, 88.18 lbs
<b>Panel Height</b>	5U/221mm/8 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> in

All specifications are accurate at the time of printing.  
Rotel reserves the right to make improvements without notice.

Rotel and the Rotel HiFi logo are registered trademarks of The Rotel Co., Ltd., Tokyo, Japan.

## 重要安全指引

警告：机内并无客户可以维修的部件，所有维修请找合格的维修人员。

警告：要减少火灾或触电危险，请确保不得将本设备暴露于近水、潮湿、滴漏的地方，不得将盛水容器，例如花瓶，放在本设备上；不要让异物进入本设备外壳内。如果本设备暴露在潮湿环境中，或异物进入本设备内，立即从墙上拔掉电源线，将本设备送交合格的维修人员检查或进行必要的维修。

连接或操作之前，请阅读所有说明。

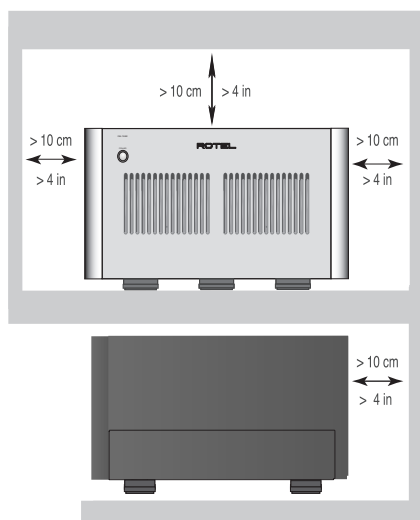
请保留本手册，以便可以参照这些安全说明。

请留意这些说明和设备上的所有警告或安全信息，遵从操作说明。

只能用于布或真空吸尘器清洁。

本设备周围最少应有10厘米或4英寸的间隙。

不要在水的地方使用本机。



不要将本设备放置于床上、沙发、垫子或类似的物体上，以防堵塞通风口。如果将本装置放在书柜或橱柜上，柜上应有通风口，以保持适当的冷却。

请将本设备远离辐射，热源，暖炉或其他发热的物体。

警告：后面板的电源插口是断开电源线的的主要部件，请将其置于空旷的地方以便插拔电源线。

请务必依照后面板上额定的型号和电压来连接电源。（美国：120 V/60Hz，欧盟：230V/50Hz）

只能用本产品提供的电缆线或严格等同的电缆线将本产品连接到电源插座上，不得更改提供的电缆线。两极插头有两个接触片，一宽一窄；接地插头有两个接触片外加一个接地导脚，它们都是安全的保障。不得试图违反接地和极化的安全设施。如果所提供的插头与插座并不吻合，请咨询电工并更换不合适的插座，不得使用延长线。

电源线插头是设备与电源断开的部件。电源线插头要从插座中拔出，以确保设备与电源完全断开，指示灯熄灭表示电源线已拔出。断开装置要保持易于插拔。

任何时候都不得将电源线摆放在受挤压、易弯曲、易受损、易受热的地方。小心留意插头端和设备背面的电源线。

在长时间不使用或雷雨天气下，应将电源线从墙上插座中拔出。

应当将本设备连接到带保护接地连接的电源插座中。

只使用生产商指定的配件。

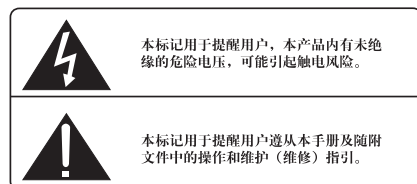
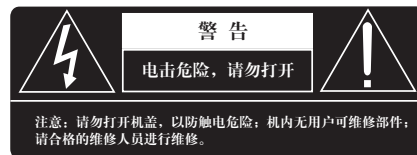
只使用ROTEL推荐的推车、货架、行李架、托架或其它保护装置。将本设备移进货架或行李架时，请小心，以免翻侧从而受伤。



请使用二类音频线来连接音箱以保证绝缘和降低触电风险。

在下列情况下，立即停止使用本装置，并请合格维修机构检测或维修。

- 电源线或插头损坏。
- 异物或液体进入进设备中。
- 设备遭受雨淋。
- 设备有不正确操作的迹象。
- 设备跌落或其他损坏。



洛得产品符合电气和电子设备限制有害物质（RoHS）以及处理废旧电气和电子设备（WEEE）的国际指令。带叉形符号的轮式垃圾箱标志指令乎规定，且该产品应根据这些指令以适当的方法进行回收或处理。



图1: 控制和连接

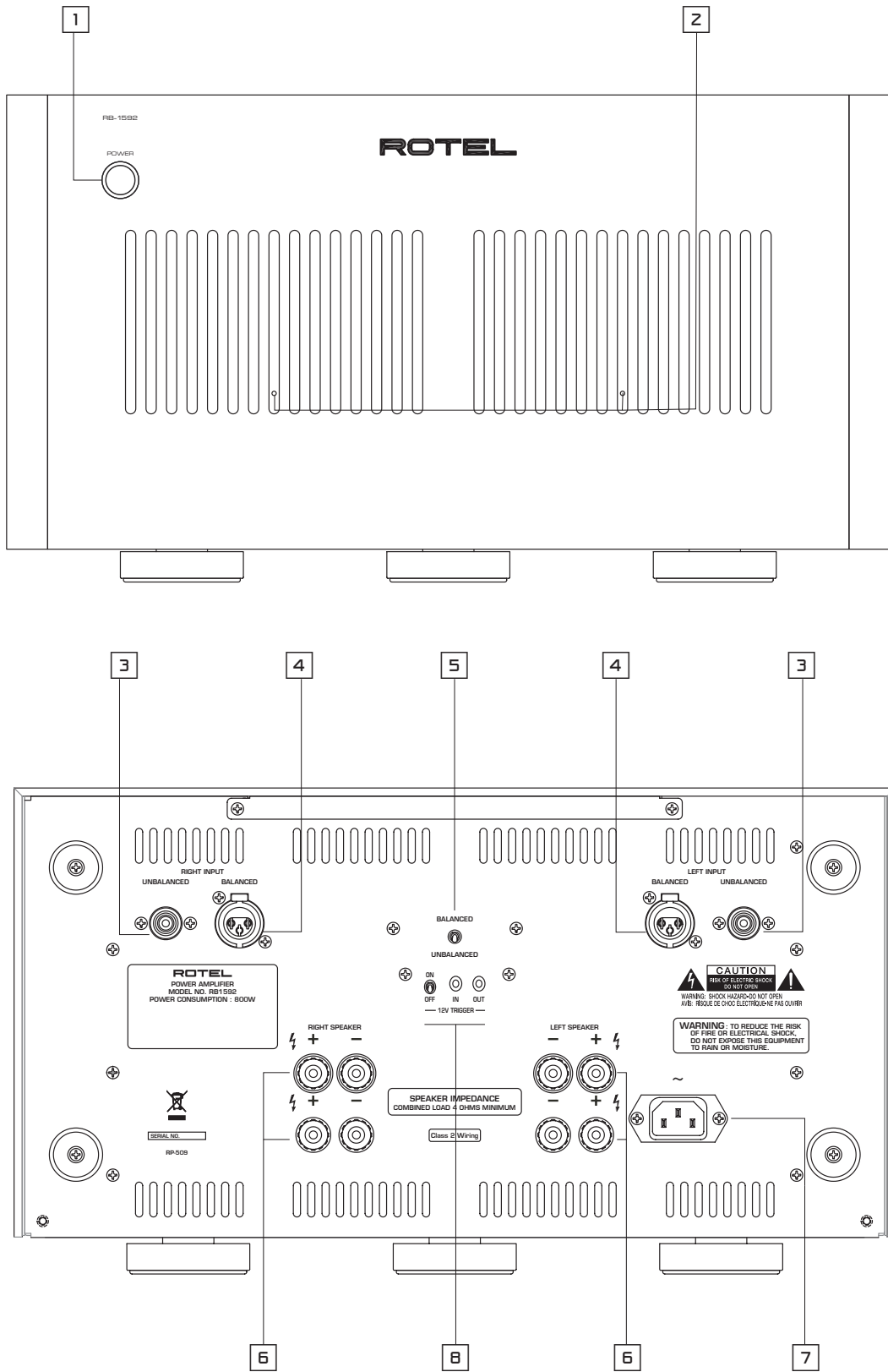
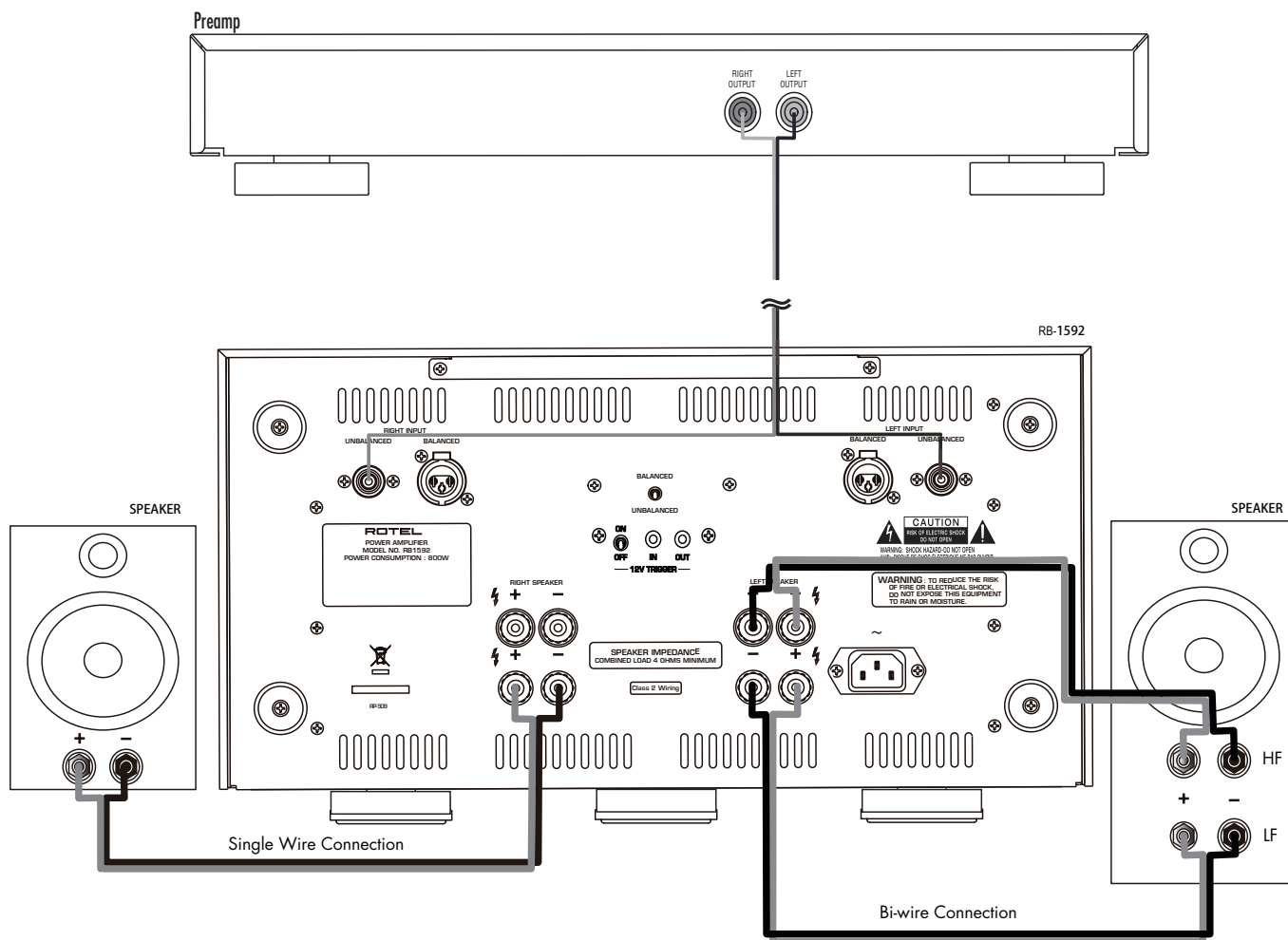


图2: 连接图



## 重要事项

连接时，请确保：

- ✓ 连接任何部件之前，关闭系统上所有的设备电源，包括音箱。
- ✓ 对连接进行任何更改之前，关闭系统上所有的设备电源。

温馨提示：

- ✓ 打开或关闭功放器之前，请将音量调至最小。

## 目录

重要安全指引.....	10
图1: 控制和连接	11
图2: 连接图	12
重要事项	12
关于洛得.....	13
功率说明.....	13
开始使用.....	13
特色	13
几点注意事项	14
放置	14
交流电源和控制.....	14
交流电源输入 <b>7</b>	14
电源开关和指示灯 <b>1</b>	14
保护电路 <b>2</b>	14
12V触发开关模式选择 <b>2</b>	14
触发输入输出	14
信号连接.....	14
RCA输入 <b>3</b>	14
XLR输入 <b>4</b>	14
输入选择开关 <b>5</b>	14
音箱连接.....	15
选择音箱	15
选择音频线	15
极性和相位	15
连接音箱 <b>6</b>	15
故障排除.....	15
前面板电源指示灯不亮	15
没有声音	15
保护指示灯亮	15
技术参数.....	15

## 关于洛得

洛得走过了近50多年的历程,这些年来,获得了许多的殊荣,也致力满足人们对娱乐的高品质需求。

洛得公司由钟爱音乐的洛得家族创建,致力于制造高品质的高保真音响设备。多年以来,这种激情丝毫未减,而为不同预算的高保真音响发烧友和音乐爱好者提供超值产品的目标,是洛得所有雇员的共同追求。

洛得的工程师密切协作,认真倾听并精确调校每个新产品,直到其符合苛刻的音乐标准。他们从世界各地选择部件,以令其产品尽善尽美。您可能会发现英国和德国生产的电容器、日本和美国产的半导体,以及洛得自己的工厂制造的环形功率变压器。

洛得十分关注环境。随着越来越多的电子产品出现,随后被废弃,对工厂而言,尽力生产出对垃圾产生和对地下水源影响最小的产品是极为重要的。洛得尽自己的社会职责,在电子产品中减少铅含量,采用无铅焊接。洛得新型的CLASS D(非数码)功放器比旧设计拥有高达5倍的效率,并保持一贯功率和高品质。这些产品运行安静,节能,对环境有利,有更出色的音质。

最后,洛得也用可回收的纸张来印刷现在的这本说明书。

洛得明白,细小的一步,也是重要的一步。洛得将会继续采用新技术,新原料进行绿色清洁的生产制造。

洛得的全部同仁感谢您购买本产品,并希望它在未来数年内为您带来美好享受。

## 功率说明

当双声道同时满功率运作时, RB-1592每个声道的输出功率为380瓦。

洛得采用这种方式标注功率输出是由于,依照洛得的实践,它能传输给接收器或功放器最真的数值。

与其他产品比较技术参数时,请注意输出功率通常是以其他方式标注的,所以您不能以这种方式进行比较。

比如说,只进行单声道的功率输出,从而得到更高的最大数值。洛得高品质功放器提供的功率能保证产生全额标定的功率输出,无论是单声道还是双声道。

当与功放器连接时,音箱的阻抗率表示它所产生的电阻或负荷,它通常是8欧姆或4欧姆。阻抗越低,消耗的输出功率越大。实际上,4欧姆阻抗的音箱需要的输出功率是8欧姆音箱的2倍。

理论上,功放器应该输出2倍的功率给4欧姆负荷——给8欧姆阻抗负荷输出100瓦特功率就得给4欧姆阻抗负荷输出200瓦特功率。使用阻抗较低的音箱对放大器的功率输出有更高的要求,因为它需要更大的电流并散发更多热量。

然而,洛得放大器的设计可使用阻抗介于8欧姆和4欧姆之间的任何音箱,所有声道都能全功率工作。基于对所有声道同步工作进行了设计优化,洛得能够对所有声道标定真实功率输出。

这对顾客的娱乐感受是十分重要。观看电影时,拥有一台能够同时对所有声道进行全功率输出的功放器是美妙的享受,特别是观看火山爆发这类场景。

## 开始使用

感谢您购买洛得RB-1592立体声后置放大器。在高品质的音乐或家庭影院系统中使用时,洛得功率放大器可经久提供美妙的音乐享受。

RB-1592是大功率的两声道功率放大器,提供最高等级的音质。独立的输出装置、大功率电源、优质元件以及洛得的平衡设计理念共同确保最优美的音质。大电流输出能力可使RB-1592轻松驱动不同负荷的音箱。

### 特色

- 2声道功率放大,8欧姆条件下每声道输出为380瓦
- 洛得自主设计和生产的大型环形变压器。
- 对故障条件下的保护电路。
- 可选择的平衡或不平衡输入。

### 几点注意事项

请注意仔细阅读本说明书。除了基本的安装和操作指示外,它还提供在不同的系统中配置的有价值信息,以及帮助您从配置中得到最优性

能的一般信息。遇到任何问题，请联络洛得授权经销商。另外，洛得全体同仁欢迎您提出问题或建议。

请保存好包装箱和包装材料，以备日后使用。用非原包装材料来运输或移动可能会严重损坏放大器。

请填写并邮寄回机器内附的注册卡，或者登陆洛得网站：[www.rotel.com/register](http://www.rotel.com/register) 进行注册。请保留原始销售票据。它记录您的购买日期，您日后需要保修时会用到它。

## 放置

将RB-1592放置于远离阳光，热量，水分或振动的坚实水平面上。

不要在RB-1592上放置其他零件或物品，不要让任何液体流入本设备。

同样，当你选择安装位置时，明确本机的重量，确保机架或机柜能够承载其重量。

RB-1592在正常操作期间会产生热量。不要挡住通风口，机身周围至少有10厘米或4英寸的空间。如果安装在机柜中，确保有足够的通风。

## 交流电源和控制

### 交流电源输入

功放器出厂前已经设置好购买地国家的标准的交流线路电压（美国：120V/60Hz，欧洲：230V/50Hz，中国：220V/50Hz）。交流电压配置标注在背面的铭牌上。RB-1592必须连接到墙壁上的3芯插座上。

RB-1592提供了合适的交流电源线，仅使用此线或完全等效的线。不要修改附送的电源线，且不要使用延长线。

请确保前面板上的电源开关是关闭的（向外凸出），然后，将电源线分别插入到功放器背面的交流电源插口和交流电源插座中。

如果您长时间不在家，当您离开时，请务必拔下功放器、视频、音频设备的电源连接线。

### 电源开关和指示

电源开关位于功放器的前面板的左侧。要打开功放器（或激活12V触发），请将它按下。

开关处的环形指示灯会亮，这表明功放已打开，再一次按下开关将关闭功放器。

### 保护电路

热特性和可对过度或不当操作造成功放器潜在损坏进行防护。有别于大多数的设计，RB-1592的保护电路独立于音频信号，对音质没有影响。相反，保护电路可监控输出装置的温度并在其越过安全限时关闭功放器。

此外，当负载阻抗过低的情况下，RB-1592可进行过载保护。

当故障发生时，功放器会停止运作，并且前面板的保护指示灯会亮。因此，当故障发生时，关闭功放器，让它冷却几分钟，然后分析故障发生的原因并排除故障。功放器重新开机后，保护电路会自动复位，指示灯熄灭。

大多数情况下，保护电路由于错误情况例如音频线短路或通风不畅引起温度过高而被激活。在极罕见的情况下，高度灵敏的或太低的音箱阻抗负载可能造成保护电路启动。

### 12V触发模式选择开关

RB-1592提供手动或自动开关机的操作，该模式可以通过后面板的触发装置来选择。

如果+12V TRIGGER开关在OFF的位置，通过前面板上的电源开关手动开/关机。如果您正在使用转换的交流输出来控制功放的功率，也可以使用这个模式。

如果+12V TRIGGER开关在ON的位置，开关右侧的12V TRIG输入接收到12V的触发信号时，功放将自动开机。失去该+12V触发信号，功放将进入待机模式。前面板的电源开关优先于触发开机功能。必须将开关处于ON的位置+12V触发才能工作，将开关置于OFF状态切断功放器电源，无论是否有触发信号存在。

### 12V触发输入

连接线的输入插孔携带一个12伏触发信号，从ROTEL前置环绕声处理器打开和关闭放大器。若要使用此功能，将触发开关拨动到ON的位置（参见上一节），输入端子接受3伏至30伏的任何控制信号（交流或直流）。使用单声道3.5毫米迷你插头两端的电缆，在“提示”连接中出现+12V直流信号。

### 12V触发输出

标记为OUT的12V触发端子是用来传递信号，远程开启其他洛得的功放。输入端子的任何12V触发信号，将通过OUT端子发出。

## 信号连接

RB-1592使用两种输入连接—几乎所有的音响设备都使用的非平衡型RCA连接，以及另一种平衡型XLR连接。

### RCA输入

见图2

每一个两声道功放都有RCA输入。这些RCA输入接收来自前级功放或环绕声处理器的音频信号。选择优质的音频连接电缆将音频效果达到最佳。

### XLR输入

见图2

每一个两声道功放都有XLR输入。这些XLR输入接收来自前级功放或环绕声处理器XLR输出的音频信号。

### 输入选择开关

RB-1592后板中部的切换开关可选择使用输入信号的类型。用这个滑片开关选择正确的输入。

注意：当您信号输入配置进行任何改动时，请关闭功放器，以免发出刺耳的有潜在伤害的噪音。

将您的前级功放的左声道输出连接到RB-1592的LEFT INPUT，将右声道输出连接到RIGHT INPUT。

## 音箱连接

见图2

RB-1592有4对有色接线柱，每个声道两对。这些接线柱支持裸线连接、接线头或双“香蕉”型接头（欧盟国家不允许使用）。

## 选择音箱

连接到RB-1592音箱的阻抗至少应为4欧姆。当驱动多对并联的音箱时，有效阻抗将会减半。例如，当带动两对8欧姆的音箱时，放大器的负荷是4欧姆。以并联带动多对音箱时，建议您选择标示为8欧姆或更高阻抗的音箱。

## 选择音频线

请使用绝缘双芯绞线连接功放器和音箱。线材的尺寸与质量将显著影响系统性能。标准的音频线也可以使用，但是可能会导致输出降低或减少低音响应，尤其是在距离较远的情况下。通常，重量更重的线会提升音质。为得到最佳效果，您可能需要考虑特别的高质量音箱电缆。洛得授权经销商可以帮助您为您的系统选择合适的电缆。

## 极性和相位

每个音箱的极性或连接的正/负方向和功放连接应一致，以确保所有音箱在相同相位上。如果一个连接接反，低音输出会非常微弱，立体声效果会降低。所有音频线上均有标示，您可以区别这两股导线。也许在一股导线的绝缘层上有肋边或条纹。音频线可能是透明绝缘层包裹包含两种不同颜色的导线（铜或银），也可能在绝缘层套上印有极性标记。找到正负导线，并确保每个音箱和放大器的连接一致。

## 连接音箱

音频线从音箱连接到功放器，要留有足够的余量，以便可以移动设备以连接到扬声器接线柱上。

如果您使用双香蕉型插头，先将它们与音箱线连接，然后插到扬声器接线柱后面，接线柱螺帽要全部拧紧（顺时针）。

如果使用终端接头，将其连接到音频线上。如果希望直接将裸线连接到音箱接线柱上，请分开导线，并在每根导线的尾端将绝缘层剥去，请小心不要将导线切断。将接线柱的套环拧开（逆时针方向），将接头或线头放进去，顺时针拧紧，固定。

## 故障排除

音响系统的多数故障是由于不适当或错误的连接或控制设置不正确引致。如果您遇到问题，请隔离有问题的区域，检查控制设置，确定故障原因并进行必要的修正。如果仍然没有声音，请参考以下状况的建议：

### 前面板电源指示灯不亮

没有连接电源。请检查功放器和AC插座的电源连接。检查前面板电源开关，确保是在打开状态。

### 没有声音

如果功放器已连接电源，但仍没有声音，检查前面板的保护指示灯。如果灯亮，请看下面说明，如果灯没亮，请检查所有的连接及关联部件控制设置。

### 保护指示灯亮

保护电路关闭功放器时指示灯亮。通常这都是由于背面的通风口被堵塞，错误连接音频线，或者长时间过度使用所引致。关闭功放器进行冷却。然后按下前面板电源开关来复位保护装置。如果问题没有得到解决或仍然发生，这是系统或功放器本身的问题。

## 技术参数

持续功率输出 (20-20k Hz, < 0.03%)	380 watts/ch into 8 ohms 700 watts/ch into 4 ohms
总谐波失真(20-20k Hz, 8 ohms)	< 0.03%
互调失真(60Hz:7kHz, 4:1)	< 0.03%
阻尼因素(20-20k Hz, 8 ohms)	1000
输入阻抗/灵敏度	12 kohms/2.6 volts
功放增益	26.5d
频率响应(±1dB)	10Hz - 100kHz
信噪比(IHF A)	125dB
串扰/并扰	> 70dB
音箱阻抗	4 ohms min
功率要求	120V, 60Hz (美国) 230V, 50Hz (欧洲) 220V, 50Hz (中国)
功率消耗	800 watts Idle:70 watts
待机	0.5瓦
尺寸(宽 x 高 x 宽)	431 x 237 x 410 mm 17 x 9 <sup>3</sup> / <sub>8</sub> x 16 <sup>1</sup> / <sub>8</sub> in
净重	40kgs, 88.18 lbs
前面板高度	5U/221mm/8 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> in

本手册印刷时所有参数均属精确。  
洛得保留修改的权利，恕不另行通知。



# ROTEL®

## **The Rotel Co. Ltd.**

洛得有限公司  
Endo TN Building 2F.,  
6-12-21, Meguro-Honcho,  
Meguro-Ku, Tokyo 152-0002  
Japan

## **Rotel of America**

美国洛得  
54 Concord Street  
North Reading, MA 01864-2699  
USA  
电话: +1 978-664-3820  
传真: +1 978-664-4109

## **Rotel Europe**

欧洲洛得  
Dale Road  
Worthing, West Sussex BN11 2BH  
England  
电话: + 44 (0)1903 221 761  
传真: +44 (0)1903 221 525

## **Rotel Deutschland**

德国洛得  
Vertrieb: B&W Group Germany GmbH  
Kleine Heide 12  
D-33790 Halle/Westf., Deutschland  
电话.: 05201 / 87170  
传真: 05201 / 73370  
电子邮件: info@bwgroup.de  
www.rotel-hifi.de

**www.rotel.com**